

Бегенева Елена Ильинична

rusgazeta@mail.ru

кфн., редактор языкового портала “Русская газета к
утреннему кофе» lclass.org

Россия, г. Воронеж

ВВЕДЕНИЕ «ЛИТЕРАТУРНОГО» ИМЕНИ В ЯЗЫКОВОЙ КУРС: ТЕХНИКА ПУАНТИЛИЗМА

Аннотация

Предмет рассмотрения в данной статье - техника пуантилизма в построении учебного контента языкового курса. Техника пуантилизма позволяет автору не только раздвигать масштабы повествования, показывая безграничность культурной жизни России, но и справляться с частными проблемами методического плана, в том числе, проблемой нехватки учебных часов для полной проработки необходимой темы. Техника пуантилизма демонстрируется на пушкинском примере в уроке на «нелитературную» тему.

Ключевые слова

Пушкин; РКИ; пуантилизм; учебный контент; интерактивный тренинг, мегатекст, П.Филонов.

Вместо предисловия

- Эффективный коучинг по бренд-менеджменту! Коммуникации бренда с потребителем. Формирование аутсорсинговых пулов в ресече. Мониторинг дистрибьюции. Ул. Пушкина, 25.

- Мама, а кто такой Пушкин? (анекдот).

Литературному имени, как правило, не комфортно в пространстве типично языкового урока. Так, в практиках РКИ (русского как иностранного) по весьма банальным причинам (первая и основная – нехватка академических часов) почти невозможно встретить отдельные разработки (с большим числом интенсивных тренингов!), посвященные значимым для русской культуры персоналиям.

Специальные приемы и техники позволяют ввести литературное имя в учебный языковой контент без так называемых «биографических» уроков по сценарию типа «Пушкин родился – написал – опубликовал – вернулся etc.».

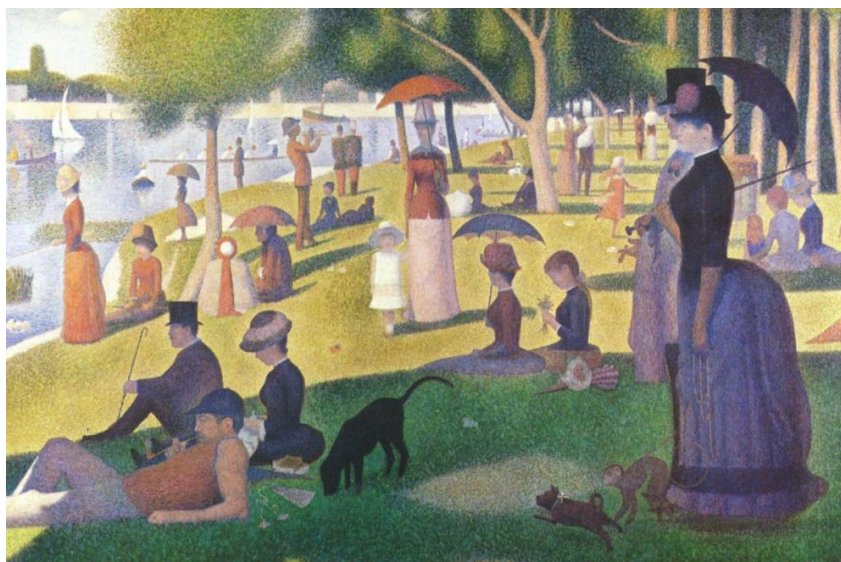
Одной из таких техник является пуантилизм. Термин обозначает манеру письма в живописи и восходит к французскому *pointillier* («писать точками»).

Пуантилизм – оригинальная живописная техника письма мелкими точечными мазками чистого цвета с включением контрастных (дополнительных) цветов. Техника была разработана Ж.Сёра и П.Синьяком с целью создания живописного аналога световоздушной среды. При небольшом отходе от картины цвета смешиваются у зрителя на сетчатке глаза, вызывая ощущения вибрирующего воздуха и изменчивого света. Яркий представитель импрессионизма и потому противник техники, предполагавшей «только светонесущие точки, никаких мазков», Ренуар яростно называл пуантилизм «мелкоточечной живописью» (Мокроусов).

Справка

Метод пуантилизма характеризуется отказом от механического смешения красок ради оптического эффекта – живописец методично разлагает сложный цветовой тон на чистые цвета с расчетом на особое свойство зрения человека, при котором свет различного спектрального состава может вызывать ощущение одинакового цвета. Например, смешение чистых основных цветов — красного, зеленого и синего — в определенном соотношении дает белый цвет; смешивая их в разных пропорциях, можно воспроизвести любой воспринимаемый человеком цвет. Смешение этих трех и пар дополнительных цветов (красного с зеленым, синего с оранжевым, желтого с фиолетовым), воспринимается ярче, чем механическая смесь пигментов.

Увлечение теорией цвета вслед за Жоржем-Пьером Сёра, в свою очередь, попавшим под влияние трудов Ш. Блана, О. Руда и Э. Шеврёля, испытали Поль Синьяк, Анри Кросс и даже один из основателей импрессионизма – Камиль Писарро, 5 лет проработавший в стиле пуантилизма. Техникой пуантилизма пользовались Дж. Сегантини в Италии, Т. ван Рейселберге в Бельгии, И. Э. Грабарь в России.



Главное произведение Ж-П. Сёра - знаменитая картина «Воскресный день на острове Гранд-Жатт», ввергшая в шок критиков на выставке работ импрессионистов в 1886 году.

Технические приемы пуантилизма использовали абстрактивисты, модернисты, художники декоративного искусства в мозаичных панно и различных росписях. Необычный феномен «кузнецовского письма», нового метода иконописи (иконописи 21 века), возникший в середине 90-х годов XX века в культурном пространстве России (автор – Ю.Э.Кузнецов), - творческое развитие пуантилизма (Вольнов). Пуантилизм предвосхитил собой цифровое изображение, где пиксель – абсолютный аналог точки.

Особую ценность в практиках построения учебного контента имеют принципы аналитического метода, разработанные одним из лидеров русского авангарда, основателем, теоретиком, практиком и учителем аналитического искусства Павлом Филоновым. Согласно творческому методу Филонова, картина развивается как живой организм – от частного к общему, словно бы растет за счет деления клеток, каждая из которых обладает своей сложной организацией. «Упорно и точно рисуешь каждый атом. Упорно и точно вводи прорабатываемый цвет в каждый атом, чтобы он туда въедался, как тепло в тело или органически был связан с формой, как в природе клетчатка цветка с цветом», - писал он (Кругликов).

Если Ж-П. Сёра заменил «беспорядочность» мазков импрессионистов тщательным размещением аккуратно наложенных точек - это сообщило его работам известную строгость, атмосферу покоя и устойчивости (Ревалд), - то П. Филонов разработал теорию роста формы из первичного элемента-пуанта (и мелкого мазка). Благодаря этому ему удалось изобразить не поверхность явлений, а их суть с заложенными в нее особыми законами, их структуру с протекающими внутренними процессами, недоступными

обычному глазу, но доступными глазу художника-аналитика. Кисти Филонова подвластно изображение процессов, которые протекают, допустим, под кожей человека – ток крови, пульсация вен, работа мозга. Для этой научности необходим не только художнический дар, но и огромная предварительная научно-аналитическая работа (Филонов перечитал массив литературы от Линнея и Дарвина до Маркса и Циолковского (Кругликов). Пуантилизм Филонова не способ изображения и обработки задуманной формы, а именно формотворческий фактор (Туманян).

Беспрограммный принцип формообразования – важнейшее изобретение Филонова - используется при введении литературного имени в учебный текст в курсе РКИ «Русская газета к утреннему кофе» <http://lclass.org>. Филонов отвергает замысел картины, предварительный эскиз, использование натуры и видит работу над полотном как непосредственный процесс его создания (Туманян). Разработка композиции учебного мегатекста заключается во «введении прорабатываемого цвета в каждый атом» базового текста урока. Для этого в каждой строке единичного учебного текста выделяются ключевые («светоносные») «точки», которые рассыпаются по тренингам и там отрабатываются. Одной из таких «светоносных точек» является имя Пушкина в базовом тексте урока про историю московского Елисеевского магазина (описание 2 урока - <http://bit.ly/1QrpL8s>):

«Трехэтажный особняк уцелел в пожаре Москвы 1812 года и через десять лет перешел к княгине Зинаиде Александровне Волконской, где она устроила лучший московский салон литературы и искусств. Там читали свои стихи Пушкин, Одоевский, Вяземский, Адам Мицкевич» (Бегенева, 2010).

Подобно тому, как техника пуантилизма допускает мазок любой формы – квадратный (отпечаток от плоской кисти плашмя) или круглый (отпечаток круглой кисти) и не ограничивает исполнителя в выборе живописного материала – акварели, гуаши, масла, акрила, темперы, – так и в дизайне курса допускаются многообразные формы «атомов» контента. Это 1. шаг теста, 2. фидбэк, 3. призовая страница.

Шаг теста

Кликните в нужный вариант.



декабристы (5/7)

1. открытие
2. нэп
3. Пушкин, Одоевский, Вяземский, Адам Мицкевич
4. Григорий Григорьевич
5. карточки
6. 1898 год
7. "Магазин Г. Г. Елисеева и погреб русских и иностранных вин"



Трехэтажный особняк уцелел в пожаре Москвы 1812 года и через десять лет перешел к княгине Зинаиде Александровне Волконской, где она устроила лучший московский салон литературы и искусств. Там читали свои стихи Пушкин, Одоевский, Вяземский, Адам Мицкевич.

SOS!

Скриншот (снимок экрана) 22 задания 2 урока "Русской газеты к утреннему кофе". Шаг 5. Студент работает с фрагментами "интеллектуальной паутины" (конспекта учебного текста, выполненного в графике). Указав кликом правильный тезис плана, студент получает картинку-маркер верного ответа (бочонок с икрой) с текстовым сопровождением – фрагментом базового текста урока.

Фидбэк (компьютерный отклик)

Выполните задание на 100% и получите видеоприз!

Кликните в нужный вариант.

Там читали свои стихи Пушкин, Одоевский, Вяземский, Адам Мицкевич. Этот салон власти держали под подозрением - особенно после того как в 1826 году там состоялись шумные проводы жены декабриста Марии Волконской, добровольно поехавшей за мужем в Сибирь. (1/16)

- Красная книга "Елисеевского"
- Салон княгини Волконской
- А что сегодня?
- Соколовское дело
- Разбойничий вертеп
- Кто такой Елисейев
- Нэпманы на отоварке
- В октябре 1941-го «Елисейевский» разграбили свои
- Из блокнота репортера Гиляровского



Княгиня Волконская с 1815 года на две зимы обосновывается в Риме. Там она превращает снятый ею дворец Поли, возле знаменитого фонтана Треви, в музыкально-литературный салон. Рим был очарован северной сиреной. Вернувшись в Москву, Зинаида Волконская создаёт новый салон в своём доме на Тверской, наподобие римского. С 1824 года там начинают собираться известные литераторы. Пушкин величает её "царицей муз и красоты".

SOS!

Скриншот (снимок экрана) 20 задания 2 урока "Русской газеты к утреннему кофе". Шаг 1. Студент устанавливает названия отдельных фрагментов текста. О верности ответа по традиции сигнализирует картинка-маркер (бочонок с икрой). Фидбэком правильного ответа служит фото с текстовым комментарием: «Княгиня Волконская с 1815 года на две зимы обосновывается в Риме. Там она превращает снятый ею дворец Поли, возле знаменитого фонтана Треви, в музыкально-литературный салон. Рим был очарован северной сиреной. Вернувшись в Москву, Зинаида Волконская создаёт новый салон в своём доме на Тверской, наподобие римского. С 1824 года там начинают собираться известные литераторы. Пушкин величает её "царицей муз и красоты"».

Призовая страница

Ваш результат **100%!**

Мария Волконская

7 января 1827 года (26 декабря 1826 года по старому стилю) на вечере у З.А. Волконской А.С. Пушкин встречается с Марией Николаевной Волконской. Она вспоминала так об этой встрече: "В Москве я остановилась у Зинаиды Волконской. Зная мою страсть к музыке, она пригласила всех итальянских певцов, бывших тогда в Москве... Тут был и Пушкин, наш великий поэт... Во время добровольного изгнания в Сибирь жен декабристов он был полон искреннего восторга; он хотел мне поручить свое "Послание к узникам"..., но я уехала в ту же ночь, и он его передал Александрине Муравьевой..."

Скриншот (снимок экрана) призовой страницы 13 задания 2 урока "Русской газеты к утреннему кофе". В этом задании нужно было установить по контексту значения выделенных слов. Изображение Марии Волконской на призовой странице поддержано следующим текстом: «7 января 1827 года (26 декабря 1826 года по старому стилю) на вечере у З.А. Волконской А.С. Пушкин встречается с Марией Николаевной Волконской. Она вспоминала так об этой встрече: "В Москве я остановилась у Зинаиды Волконской. Зная мою страсть к музыке, она пригласила всех итальянских певцов, бывших тогда в Москве... Тут был и Пушкин, наш великий поэт... Во время добровольного изгнания в Сибирь жен декабристов он был полон искреннего восторга; он хотел мне поручить свое "Послание к узникам"..., но я уехала в ту же ночь, и он его передал Александрине Муравьевой..."».

Техника пуантилизма в построении учебного контента выступает как особое дисциплинирующее средство, не допуская в учебное чтение ничего случайного. Техника пуантилизма позволяет любой «неслучайный» фрагмент базового текста

урока сжать до размеров строки или, наоборот, раздвинуть до уровня емкого культурно-исторического комментария. Подобно тому, как мозаикой точечных мазков на художественном полотне можно добиваться энергии (как на картинах Поля Синьяка (1863-1935)) или замедления ритма живописного изображения (как у Сёра), увеличивая в учебном курсе дистанцию между «светоносными точками» или сближая их, легко диктовать темп и ритм развития учебного мегатекста.

Прибегая к параллельному или ассоциативному монтажу в комбинациях различных «атомов» учебного контента (Бегенева, 2015), можно позволить читателю охватить взглядом буквально всю Вселенную, вместе с тем присутствуя в каждой мельчайшей ее частице. Параллельный и ассоциативный монтаж «светящихся точек» контента рождает глобальность замысла текста и позволяет, как у П.Филонова, скрупулезно проработать каждый квадратный миллиметр текстового полотна и одновременно посмотреть на мир и в телескоп, и в микроскоп: разобрать мир буквально до кварков, а потом собрать его снова. Это работа одновременно и анализа, и синтеза в особо мелких/крупных масштабах (Кругликов). Масштаб настоящего учебного мегатекста совпадает по способности охвата Вселенной с масштабом полотен Филонова - от атома до бесконечности, от прошлого до будущего. Поэтому его работы – это не классические композиции с вписанными в формат картины разными элементами, а фрагменты чего-то большего. Его работы предполагают, что за их пределами продолжается бесконечность, и они - лишь часть ее (Кругликов).

Конструктивная взаимообусловленность всех частей рождает "симультанность" изображения - повествования (этим необычным свойством отличаются полотна Зальцмана, одного из самых известных учеников П.Филонова). Черда персонажей на этих полотнах (они показаны в действии) не образуют между собой прямых связей, и картины в целом не имеют однозначной сюжетности - многозначная содержательность раскрывается каждым грамотным зрителем по-своему (Туманян). Подобно этому работает каждая «светоносная» точка мегатекста – она «замкнута на себя» и существует как бы в своем повествующем «поле»:

6. Вы будете смеяться, но я, кажется, догадалась, почему у каждой русской барышни Франция в душе.
7. Все дело в том, что к самому изысканному шампанскому (брюту) в Париже подают... тонкий ломтик горькой черной редьки.

Вы будете смеяться, но я, кажется, догадалась, почему у каждой русской барышни Франция в душе.



Фото: Фильм "Барышня - крестьянка" по мотивам одноимённой повести А. С. Пушкина.

Дочь помещика Лиза Муромская хочет познакомиться с сыном хозяина соседнего имения Алексеем Берестовым, но не знает, как это сделать, так как их отцы много лет враждуют и не общаются между собой. Узнав, что Алексей любит ходить в лес на охоту, барышня наряжается крестьянкой и с корзиной отправляется «по грибы», чтобы «случайно» встретить молодого Берестова...

SOS!

Скриншот (снимок экрана) 9 задания 5 урока "Русской газеты к утреннему кофе". Шаг 4. В тексте о показе прет-а-порте в Париже студент находит слово со значением 'молодые девушки (сеньорины, синьориты, мисс, фройляйн)': «Вы будете смеяться, но я, кажется, догадалась, почему у каждой русской барышни Франция в душе». После того, как он кликом указывает правильный вариант, на экране появляются снимки кадров из экранизации "Барышни-крестьянки". На правильность ответа указывает картинка-маркер (девушка в платье "зонтик" из винтажного журнала "Vogue"). Текстовая часть фидбэка - это строка учебного текста с выделенным словом, а также подписи к фото:

«Фото: Фильм "Барышня - крестьянка" по мотивам одноимённой повести А.С. Пушкина.

Дочь помещика Лиза Муромская хочет познакомиться с сыном хозяина соседнего имения Алексеем Берестовым, но не знает, как это сделать, так как их отцы много лет враждуют и не общаются между собой. Узнав, что Алексей любит ходить в лес

на охоту, барышня наряжается крестьянкой и с корзиной отправляется «по грибы», чтобы «случайно» встретить молодого Берестова...».

Отсылка к тексту оригинала:

«Сели за стол. Алексей продолжал играть роль рассеянного и задумчивого. Лиза жеманилась, говорила сквозь зубы, нараспев, и только по-французски. Отец поминутно засматривался на нее, не понимая ее цели, но находя всё это весьма забавным».

«Ты был, барин, вечер у наших господ?» сказала она тотчас Алексею; «какова показалась тебе барышня?» Алексей отвечал, что он ее не заметил. «Жаль», возразила Лиза. — «А почему же?» спросил Алексей. — «А потому, что я хотела бы спросить у тебя, правда ли, говорят...» — «Что же говорят?» — «Правда ли, говорят, будто бы я на барышню похожа?» — «Какой вздор! она перед тобой урод уродом». — «Ах, барин, грех тебе это говорить; барышня наша такая беленькая, такая щеголиха! Куда мне с нею ровняться!» Алексей божился ей, что она лучше всевозможных беленьких барышень, и чтоб успокоить ее совсем, начал описывать ее госпожу такими смешными чертами, что Лиза хохотала от души».

Цитата из поэмы И.Ф. Богдановича (1743-1803) "Душенька" (1778 г.) - Во всех ты, Душенька, нарядах хороша - поставлена эпиграфом к повести А.С. Пушкина "Барышня-крестьянка" и аллюзийно связана с базовым текстом о показе прет-а-порте в Париже (он называется «Барышня-крестьянка»):

Во всех ты, Душенька, нарядах хороша:
По образу ль какой царицы ты одета,
Пастушкою ль сидишь ты возле шалаша,
Во всех ты чудо света.

Тщательно проработанный учебный мегатекст подобен полотнам Филонова, которые обладают удивительным эффектом. Если у пуантилистов точки по законам светового спектра должны сливаться в цветовую гамму, то у Филонова разноцветные квадратики и прямоугольники, соединенные в единое гармоничное целое, вполне различимы даже с двух-трёх метров. Зритель выполняет работу по соединению цветов и превращению отдельных элементов в целое полотно, а «умный» читатель (термин чехововедения) соединяет мерцающие смыслы «светоносных точек» в текстах для чтения:

Я вас любил. Любовь еще (возможно,
что просто боль) сверлит мои мозги.
Все разлетелось к черту на куски.
Я застрелиться пробовал, но сложно
с оружием. И далее, виски:

в который вдарить? Портила не дрожь, но задумчивость. Черт! все не по-людски!
 Я вас любил так сильно, безнадежно, как дай вам Бог другими — но не даст!
 Он, будучи на многое горазд, не сотворит - по Пармениду - дважды сей жар в крови, ширококостный хруст, чтоб пломбы в пасти плавилась от жажды коснуться - "бюст" зачеркиваю - уст.

И.Бродский, 1974 г.

Возможные составляющие «пушкинского» учебного мегатекста



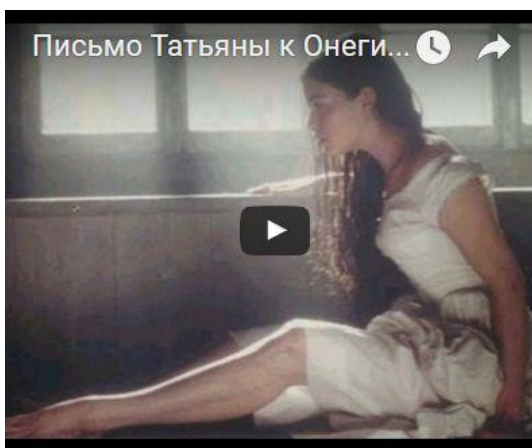
1



2

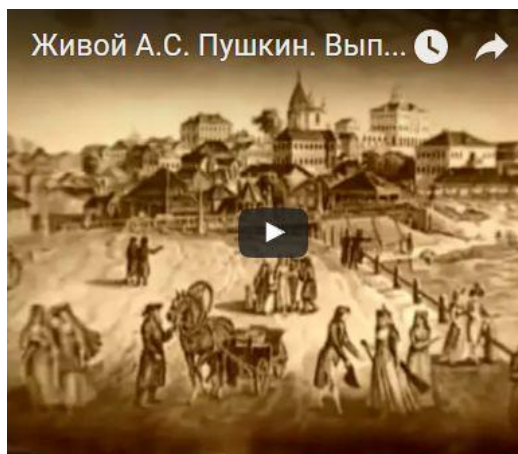


3



3

1. Роберто Аланья исполняет арию Ленского (Липецк, Россия, 2008 г.);
2. Пушкиниана Нади Рушевой (Пушкин и Надя Рушева. Телерепортаж);
3. Георгий Свиридов. Вальс из к/ф "Метель" (по одноименной повести А.С. Пушкина);
4. Письмо Татьяны к Онегину (Отрывок из фильма "Onegin", 1998);



5



6



7



8

1. "Живой Пушкин" (Фильм, созданный к 200-летнему юбилею А. С. Пушкина, включает натурные съемки мест, связанных с жизнью поэта, чтение исторических материалов, отрывки из игровых фильмов. Часть материала снята как игровой немой фильм. Ведущий Леонид Парфенов комментирует биографию поэта как современный летописец);
2. "Неизвестный Пушкин" (Фильм о том, что зашифровано в произведениях А.С.Пушкина);
3. Пушкин. "Евгений Онегин". Аудиокнига. Исполнитель - Вячеслав Герасимов;
4. Гении и злодеи. А.С.Пушкин;
5. Мирелла Френи. Ария Татьяны ("Пускай погибну я, но прежде") из оперы П.И.Чайковского "Евгений Онегин";
6. "Если жизнь тебя обманет" А.С.Пушкин (Пушкинский Дом в Сеуле. Корея);
7. Портрет А.С.Пушкина работы Александра Пенкина;
8. ЖЗЛ. А.С.Пушкин;
9. "Игра в бисер" с Игорем Волгиным. Александр Пушкин - Евгений Онегин;
10. "Искатели. А.С. Пушкин - Дуэль века";

11. Встреча (Сцена из экранизации повести А.С.Пушкина "Барышня-крестьянка").

Литература

1. Бегенева Е.И. Русская газета к утреннему кофе / Бегенева [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://lclass.org>
2. Бегенева Е.И. Русская газета к утреннему кофе. Модуль 1. - Москва: Русский язык. Курсы, 2010 - 248 с.
3. Бегенева Е.И. Техника построения мегатекста языкового учебного курса: параллельный и ассоциативный монтаж // Научный вестник Воронежского государственного архитектурно-строительного университета. Серия Современные лингвистические и методико-дидактические исследования, Вып. №2 (26), Воронеж, 2015, с.93-106.
4. Вольнов И.Н., Князева Е.М. Икона XXI века: эффект «кузнецовского письма» // Икона 21 века. «Кузнецовское письмо» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://bit.ly/1YtaofU> (дата обращения: 08.04.2016).
5. Кругликов В. Павел Филонов. Самый неразгаданный художник русского авангарда // Галерея 23. 04.2012 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://bit.ly/23DempW> (дата обращения: 13.04.2016).
6. Мокроусов А. Максимально полная выставка пуантилиста Жоржа Сёра в Цюрихе // Ведомости. 28.12.09 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://bit.ly/1S7vimn> (дата обращения: 08.04.2016).
7. Ревалд Дж. История импрессионизма [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://bit.ly/1XuOsRu> (дата обращения: 08.04.2016).
8. Гуманян Ю. Зальцман и Филонов // Павел Зальцман [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://bit.ly/1SEI9a3> (дата обращения: 08.04.2016).